

Committee on Government Procurement

Original: English/
anglais/
inglés

ARTICLE IX:6(b) NEGOTIATIONS
STUDY OF CERTAIN TYPES OF SERVICE CONTRACTS

MANAGEMENT CONSULTING SERVICES

The present information has been submitted by Japan.

Concerning the conduct of government procurement in Japan, there is no such concept or classification of activities as Management Consulting.

Assuming that Management Consulting means giving advice or making proposals based on information gathered from research, surveys and analyses, with a view to improving efficiency etc. as regarding organization and business administration of entities, there is no case for entities in Japan to have recourse to the aid of private companies or to make contracts with private companies.

Comité des marchés publics

NEGOCIATIONS AU TITRE DE L'ARTICLE IX:6 b)
ETUDE DE CERTAINS TYPES DE MARCHES DE SERVICES

SERVICES DE CONSEILLERS EN GESTION

Le Japon a communiqué au secrétariat l'information suivante.

Au Japon, il n'existe pas dans le secteur des marchés publics de notion ou de catégorie d'activités correspondant aux services de conseillers en gestion.

Si les services de conseillers en gestion consistent à donner des avis ou à faire des propositions sur la base d'informations tirées de recherches, enquêtes et analyses en vue d'améliorer l'efficacité, etc., dans l'organisation et l'administration d'entités, aucune entité japonaise n'a eu recours aux services de sociétés privées ni passé de marchés avec de telles sociétés à cet effet.

Comité de Compras del Sector Público

NEGOCIACIONES PREVISTAS EN EL PARRAFO 6 b) DEL ARTICULO IX
ESTUDIO DE CIERTOS TIPOS DE CONTRATOS DE SERVICIOS

SERVICIOS DE CONSULTORES EN GESTION Y ADMINISTRACION

La presente información ha sido facilitada por el Japón.

En el Japón, por lo que se refiere al desarrollo de las compras del sector público, los servicios de consultores en gestión y administración no existen como concepto ni como clasificación de actividades.

Si por dichos servicios se entiende el asesoramiento o la formulación de propuestas, sobre la base de información reunida mediante investigaciones, estudios y análisis, para mejorar entre otras cosas la eficiencia de la organización y la gestión económica de las entidades, en ningún caso las entidades del Japón recurren a la ayuda de empresas privadas ni celebran contratos con éstas.